



## Про компанію

**PerevodRu** було започатковано в 2004 році на основі простих принципів ведення бізнесу: відмінний рівень якості та високі показники обслуговування клієнтів є ключовими факторами у індустрії мовних послуг. Вступаючи на цей шлях ми були орієнтовані на російськомовний ринок, але на сьогоднішній день **PerevodRu** уже досягли статусу найбільшого постачальника перекладацьких послуг із спеціалізацією на всіх найбільш популярних мовах світу та мовах народів Індії.

На рахунку **PerevodRu** більше 100 задоволених клієнтів у різних сферах бізнесу.

## Досвід перекладів

Робота **PerevodRu** базується на співпраці із групою лінгвістів – спеціалістів у різних галузях, що гарантує виконання роботи найвищої якості. Наші спеціалісти однаково ефективно допоможуть вам із перекладом документів, із закадровим перекладом та перекладом веб-сторінок. Наші послуги представлені у вигляді трьох етапів, під час яких дії перекладача, редактора та коректора спрямовані на те, щоб бути відповідними динамічним вимогам бізнесу в усьому.

## Напрямки перекладацьких послуг:

- Особисті документи
- Послуги Технічного Перекладу
- Переклади на Фінансову тематику
- Переклади на Юридичну тематику
- Переклади на Медицинську тематику
- Переклади на Вузькоспеціалізовані теми сфери Телекомунікацій
- Туризм
- Переклад Нотаріальних документів
- Переклади на Поліграфічну тематику



- Переклад Сертифікатів
- Переклад Інженерно-Технічної документації

### **Усний переклад та переклад конференц-дзвінків за участі 3 сторін**

**PerevodRu** співпрацює із 60ма професійними перекладачами по всьому світу і може задовольнити різноманітні вимоги до перекладу. Наші кваліфіковані перекладачі працюють у всіх основних перекладацьких сферах. Вони надають гарантію того, що переклад кожного документа здійснюється вручну та кількість помилок зводиться до нуля. Ми спеціалізуємось у області перекладів технологічних проектів, як то інструкції користувача, технічна документація та інженерні специфікації. Ми пропонуємо вам допомогу наших професійних усних перекладачів для того, щоб спростити спілкування.

### **Курси/Дистанційне вивчення російської мови**

**PerevodRu** проводить курси вивчення російської мови в індивідуальному порядку та для маленьких груп з орієнтацією на підготовку персоналу корпорацій світового рівня. Гнучкість основний принцип наших корпоративних послуг: ми розробляємо курс з урахуванням місця положення та часових рамок, які необхідні нашим клієнтам. Обговорення структури курсу на початку співробітництва допомагає нам скласти курс у відповідності до вимог наших клієнтів. Заняття можуть проходити у вашому офісі або у приміщенні, яке надаємо ми.

### **Маркетинг у Росії/СНД**

Ви можете представляти корпорацію у пошуку способу локалізації Вашого брендингу, маркетингу для ринків Росії/СНД або агентство, що працює над досягненням таких цілей – рішення **PerevodRu** для маркетингу гарантовано допоможуть надати вашим зусиллям максимального ефекту.

Значна кількість часу та творчих зусиль докладається до створення копії з мови оригіналу і ви можете бути переконані в тому, що ваші ідеї не втратять сенс під час перекладу. Завдяки роботі професійних лінгвістів-копірайтерів та маркетологів, а також використанню технологічних інструментів для забезпечення безперервності



робочого процесу, **PerevodRu** здійснює ефективну підтримку на кожному етапі кампанії і завжди гарантує дуже точні результати, що відповідають культурним вимогам.

### **Ринкові Дослідження**

Ми гарантуємо те, що під час розмови іноземною мовою ви будете звучати цілком природно. Наша велика мережа носіїв мов у таких країнах як Україна, Таджикистан, Узбекистан, Білорусь, Киргизстан, Казахстан, Азербайджан працює над задачами ринкових досліджень і розвитку бізнесу у сферах банківської діяльності, фінансових та страхових послуг. Вся наша детальна звітність подається у відповідні терміни.

### **Підтримка Розвитку Бізнесу**

Вихід на міжнародний ринок є цілком багатьох міжнародних організацій, але значення цієї цілі часто кардинально відрізняється для кожної окремої компанії. Просте розширення компанії на міжнародні ринки за відсутності конкретного плану та поставлених цілей не завжди є хорошою ідеєю. Консультанти **PerevodRu** у сфері глобалізації можуть працювати з вами напряму для того, щоб визначити конкретні ринки і те, як на них вийти найбільш вигідним для вашого бізнесу чином.

### **Локалізація веб-сайтів**

Наші професійні коректори і редактори здійснять перевірку контенту вашого веб-сайту з тим, щоб забезпечити необхідний контроль якості. Ми можемо надати переклад контенту вашого сайту навіть при вихідного коду у випадку, коли у вас немає наявності оригінального контенту. Усі елементи вашого веб-сайту надаються у простому вигляді готові до завантаження на ваш веб-сайт .

## **Тарифи на переклад**

Тарифи на наші перекладацькі послуги обговорюються окремо. Значення тарифів визначаються різноманітними факторами, що формують процесу перекладу, такими як тривалість проекту, складність тематики, програмне забезпечення, що використовується для створення кінцевого продукту перекладу та формат документів . . Деталізовані підрахунки можуть бути зроблені при отриманні вашого запиту. Спитайте нас про квоти на довільний переклад!!

## **Сфери діяльності груп наших клієнтів:**

- Нафта й газ
- Нафтохімія
- Дорогоцінне каміння та Ювелірні вироби
- Рекламні та Поліграфічні агентства
- Юридично-Правові Послуги
- Роздрібний продаж
- Фармацевтика
- Медичне обладнання та обладнання у сфері Охорони Здоров'я
- Банківські та Фінансові Операції для Фізичних осіб
- Конференції та Семінари на теми різноманітних сфер у Бізнесі
- Медико-Біологічні Науки
- Подорожі та Туризм
- Предмети побуту та Споживчі товари тривалого терміну використання
- Інформаційні технології

- Логістика та Перевезення
- Захист і Охорона
- Ринкові Дослідження
- Технічний Переклад на теми Енергетики та Потужності
- Торгові будинки
- Маркетингові агентства та Консультації
- Автомобільна Промисловість
- Переклад Веб-сайтів
- Онлайн ігри
- Телекомунікації
- Харчова і М'ясна Промисловість
- Державні Структури та Консультаційні установи по стимулюванню експорту
- Консультаційні агентства по фінансовим інвестиціям
- Видавництва та Медіаресурси
- Перекладацькі Агентства

## **Конфіденційність**

Усі перекладачі **PerevodRu** дотримуються зобов'язань комерційної конфіденційності та корпоративного договору про нерозголошення. **PerevodRu** дуже серйозно ставиться до питань конфіденційності і безпеки. Всі переклади отримують категорію секретності. **PerevodRu** має досвід та інструменти для поетапного запису робочого процесу, що дозволяє завершувати проекти у відповідності до стандартів якості.



## **Вакансії**

Ми пишаємось тим, що підтримуємо співпрацю з найкращими спеціалістами у різноманітних галузях, оскільки це дозволяє нам одночасно бути у витоків інновацій та забезпечувати наших клієнтів результатами найвищої якості.

**Перекладач: Стандартні кваліфікаційні вимоги**

Перекладач перетворює письмовий матеріал з одної чи більше «вихідних мов» на матеріал «цільовою мовою» і при цьому гарантує те, що переклад передає значення оригіналу з максимально можливою точністю. Мова перекладу, як правило, є рідною мовою перекладача. Перекладачам необхідно прекрасно володіти двома чи більше мовами. Ми будемо раді перекладачам будь-яких іноземних мов і мов народів Індії.

**Аналітик-Дослідник із Знанням Іноземної Мови: Стандартні кваліфікаційні вимоги**

Дослідники, що спеціалізуються у певних сферах промисловості і можуть відстежувати новини промисловості, ідентифікувати тенденції ринку та налагоджувати цінні професійні відносини з провідними експертами галузей. Однією з вимог буде Збір Даних шляхом первинних та вторинних досліджень .

**Коректори: Стандартні кваліфікаційні вимоги**

Ми завжди раді професійним позаштатним коректорам. Професійний досвід перекладів, спеціальності в ноу-хау та знання інструментів - CAT – це три основні вимоги. Ми будемо раді коректорам будь-яких іноземних мов і мов народів Індії.

Зв'яжіться з нами:

**PerevodRu**

**1604, Norita, Hiranandani Gardens,  
Powai, Mumbai, India-400076  
Тел: +91-22-40057891,  
Моб: +91-9821557645**